
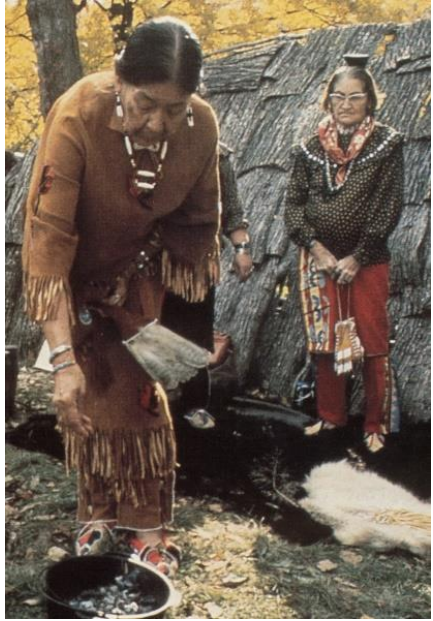



## LENAPE NAMES OF ACTIVITIES

These are names and photographs of some activities in the language of the Lenape or Delaware Indians. In the first column there are links in blue that can be clicked or copied to your web browser to take you to the Lenape Talking Dictionary ([www.talk-lenape.org](http://www.talk-lenape.org)) where you can hear how the Lenape name is pronounced. The middle column shows someone doing the activity, and the third column has the English translation. The first series of photographs shows Nora Thompson Dean (Touching Leaves Woman) doing various things.

<p>sìlkhike</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=9614">https://www.talk-lenape.org/detail?id=9614</a></p>		<p>she does ribbonwork</p>
<p>manshapiähe</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=12129">https://www.talk-lenape.org/detail?id=12129</a></p>		<p>she does beadwork</p> <p>Nora shows Margaret Bird beading techniques.</p>
<p>kohòke</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=2687">https://www.talk-lenape.org/detail?id=2687</a></p>		<p>she pounds corn</p> <p>Here Nora uses a traditional mortar and pestle to pound the corn.</p>

<p>achimu</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=18393">https://www.talk-lenape.org/detail?id=18393</a></p>		<p>she tells a story</p> <p>Nora is a guest lecturer at Bryn Mawr college and is telling Lenape folklore.</p>
<p>patama</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=8302">https://www.talk-lenape.org/detail?id=8302</a></p>		<p>she is praying</p>
<p>alachimu</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=13232">https://www.talk-lenape.org/detail?id=13232</a></p>		<p>she talks about old times</p> <p>Nora tells young people about the old ways of the Lenape.</p>
<p>këntke</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=2216">https://www.talk-lenape.org/detail?id=2216</a></p> <p>këntkeyok</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=2214">https://www.talk-lenape.org/detail?id=2214</a></p>		<p>she dances</p> <p>they dance</p> <p>Nora and husband Charley Dean dance at a powwow.</p>

<p>chusku</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=910">https://www.talk-lenape.org/detail?id=910</a></p> <p>chuskuwàk</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=18394">https://www.talk-lenape.org/detail?id=18394</a></p>		<p>she wades</p> <p>they wade</p> <p>Nora and I waded in the ocean in Lenapehokink (land of the Lenape in NJ).</p>
<p>pwilhìksēmēn</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=9049">https://www.talk-lenape.org/detail?id=9049</a></p>		<p>she purified it by burning cedar</p> <p>Nora is burning red cedar at the dedication of a museum in southeastern New York State.</p>
<p>alënixsu</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=11801">https://www.talk-lenape.org/detail?id=11801</a></p>		<p>she speaks Lenape</p> <p>Nora is working as a resource person in the linguistics class taught by Dr. Bruce Pearson at the University of South Carolina.</p>

The following photographs feature tribal member Pam (Barnes) Elvington. They were made when she worked at Delaware Tribal Headquarters and as in the last three photos she was often asked to model items for sale in the tribal gift shop. Pam now works as a realtor in Bartlesville, OK.

<p>pēmēske</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=8438">https://www.talk-lenape.org/detail?id=8438</a></p>		<p>she walks</p> <p>Pam walks into the room for lunch.</p>
<p>kshilēnche</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=18395">https://www.talk-lenape.org/detail?id=18395</a></p>		<p>she washes her hands</p> <p>Now she washes her hands before eating.</p>
<p>lēmatahpu</p> <p><a href="https://www.talk-lenape.org/detail?id=3875">https://www.talk-lenape.org/detail?id=3875</a></p>		<p>she is sitting</p> <p>Here Pam seems to be waiting for a phone call.</p>



mëne

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=4604>



she is drinking

She starts the meal with a cup of coffee.

mitsu

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=4857>



she is eating

Here Pam begins her meal.

aonhèmpse

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=522>



she is wearing a blue shirt

As stated above Pam was often asked to model things for sale in the gift shop.

màxke nē shakhùkwiàn

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=18396>



The coat is red.

Pam is modeling a jacket that was for sale.

ktëkinkwèxin

<https://www.talk-lenape.org/detail?id=18397>



she looks back

Compiled by  
Jim Rementer, director  
Lenape Language Project